

**HUBBELL IEC 309 Series I & II  
Pin & Sleeve Receptacles & Inlets  
Prises et entrées plot et douille  
CEI 309, Séries I et II de HUBBELL  
Tomacorrientes y entradas de perno y  
manga CEI 309, Series I y II de HUBBELL**



Wiring Device-Kellems  
Hubbell Incorporated  
Bridgeport, CT 06605  
(203) 337-3100

D04697H01  
Sub 6 02/10

English

## GENERAL INSTRUCTIONS

**CAUTION - RISK OF ELECTRIC SHOCK. Turn off power prior to installing this product.**

- ▶ This device should be installed **ONLY** by an electrician or other qualified person in accordance with national and/or local code requirements.
- ▶ **CAUTION:** Use Copper Wire Only.
- ▶ Confirm rating on device nameplate is proper for the installation.
- ▶ These devices conform to configuration standard IEC 309-2. Devices not made to IEC 309-2 are made to North American industry standards and could be improperly mated with IEC devices.

**CAUTION:** Please review premises carefully and **DO NOT USE non-IEC** devices in proximity of IEC 309-2 devices unless it has been determined improper mating **cannot** occur.

Français

## DIRECTIVES GÉNÉRALES

**AVERTISSEMENT - DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE.  
Débrancher le secteur avant d'installer ce dispositif.**

- ▶ Ce dispositif doit être installé **UNIQUEMENT** par un électricien ou une personne qualifiée conformément aux prescriptions des codes nationaux ou locaux en vigueur.
- ▶ **ATTENTION** - N'employer que du fil de cuivre.
- ▶ S'assurer que les caractéristiques nominales inscrites sur la plaque signalétique conviennent au service désiré.
- ▶ Ces dispositifs sont conformes aux normes de configuration CEI 309-2. Les dispositifs non construits selon les normes CEI 309-2 sont construits selon les normes industrielles nord-américaines et pourraient être raccordés de façon inappropriée à des dispositifs CEI.

**ATTENTION** - Bien examiner les lieux et **NE PAS** utiliser de dispositif **non** CEI à proximité de dispositifs CEI 309-2 à moins d'avoir déterminé que le raccordement inapproprié est **impossible**.

Español

## INSTRUCCIONES GENERALES

**CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la electricidad antes de instalar este producto.**

- ▶ Este dispositivo **SÓLO** debe ser instalado por un electricista u otra persona competente según los requisitos del código nacional y/o local.
- ▶ **CUIDADO** - Utilizar solamente cable de cobre.
- ▶ Confirmar que las características nominales indicadas en la placa son apropiadas para la instalación.
- ▶ Estos dispositivos se ajustan a la configuración de la norma CEI 309-2. Los dispositivos que no se ajustan a la norma CEI 309-2 corresponden a normas industriales norteamericanas y podrían conectarse incorrectamente con dispositivos CEI.

**CUIDADO** - Inspeccionar minuciosamente los locales y **NO UTILIZAR** dispositivos que **no correspondan** a la CEI en las cercanías de dispositivos CEI 309-2, salvo que se haya determinado que **no puede** producirse una conexión indebida.

## ASSEMBLY INSTRUCTION

English

### RECEPTACLES AND INLETS

- Select cable of suitable ampacity, service and temperature ratings.
  - Interior assembly<sup>④</sup> must be removed from housing<sup>⑤</sup> by loosening captive assembly screws<sup>⑥</sup> either (2) interior (20 & 30A) or (4) exterior (60 & 100A).
- Strip conductors per Table I.
- Insert the conductors in the marked terminal openings according to Table II.
- Torque the terminal screws<sup>①</sup> per Table I.
  - Reassemble interior assembly to housing.
  - Tighten assembly screws<sup>⑥</sup> securely.
- Loosely assemble mounting screws<sup>②</sup>.
- Cut and remove tie wrap from gasket<sup>③</sup>.
- Tighten mounting screws<sup>②</sup> securely.

\* Applies to INLETS only

### ADAPTER PLATES (Back Box Mounting)

- Feed conductors through adapter plate<sup>⑦</sup> and gasket<sup>⑧</sup>.
- After wiring, loosely assemble plate and gasket to mounting surface.
- Cut and remove tie wrap.
- Tighten adapter mounting screws<sup>⑨</sup> securely.

TABLE I · TABLA I

	16/20A	30/32A	60/63A	100/125A
Strip conductor ... in. Dénuder les conducteurs sur ... mm Pelar los conductores ... mm	5/8	7/8	1	1-3/8
Torque Terminal Screws ... lb-in Serrer les vis de borne à ... N·m Ajustar tornillos de bornes con ... N·m	8	12	18	50
	0,9	1,4	2,0	5,7

TABLE II · TABLA II

Terminal · Borne	Use - Employer - Utilizar
G, Green · Verte · Verde	Equipment Grounding Conductor Conducteur de MALT de l'appareil Conductor a tierra del equipo
W, White · Blanche · Blanco	System Ground (Neutral Conductor) Conducteur de MALT <sup>1</sup> du système (neutre) Conductor a tierra del sistema (neuro)
R1-L1, S2-L2, T3-L3	Line ("Hot" conductors) Alimentation (conducteurs vivants) Alimentación (conductores vivos)

<sup>1</sup>MALT = mise à la terre

## MÉTHODE DE MONTAGE

Français

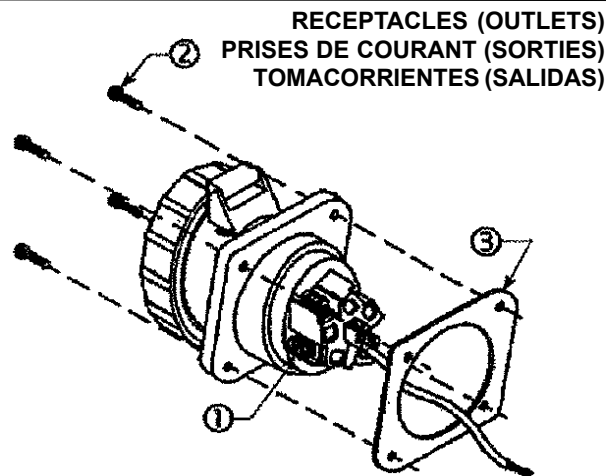
### PRISES ET SORTIES DE COURANT.

- Choisir un câble de caractéristiques appropriées pour la capacité électrique, le service et la température.
  - L'intérieur<sup>④</sup> doit être sorti du carter<sup>⑤</sup> en desserrant les vis de montage captives<sup>⑥</sup> soit 2 vis intérieures (20 et 30 A) ou 4 vis extérieures (60 et 100 A).
- Dénuder chaque conducteur selon les indications de la Table I.
- Insérer les conducteurs dans les cavités des bornes selon les indications des la Table II.
- Serrer les vis de borne<sup>①</sup> au couple indiqué dans la Table I.
  - Remettre l'intérieur dans le carter.
  - Serrer les vis de montage<sup>⑥</sup> fermement.
- Poser les vis de montage<sup>②</sup> sans les serrer.
- Couper et enlever l'attache de la garniture<sup>③</sup> d'étanchéité.
- Serrer les vis de montage<sup>②</sup> fermement.

\* S'applique aux ENTRÉES seulement.

### PLATINE ADAPTATRICE (montage sur boîte)

- Enfiler les conducteurs dans la platine<sup>⑦</sup> et la garniture d'étanchéité<sup>⑧</sup>.
- Après avoir établi les connexions, assembler, sans les serrer, la platine et la garniture sur la surface de montage.
- Couper et enlever l'attache.
- Serrer fermement les vis de fixation<sup>⑨</sup> de la platine.



## INSTRUCCIONES PARA ARMAR

Español

### TOMACORRIENTES Y ENTRADAS

- Elegir un cable de características nominales apropiadas para la capacidad eléctrica, el servicio y la temperatura.
  - El conjunto interior<sup>④</sup> debe ser retirado de su envoltura<sup>⑤</sup> aflojando los tornillos cautivos de fijación<sup>⑥</sup>, sean 2 internos (20 y 30A) o 4 externos (60 y 100A).
- Pelar los conductores según la Tabla I.
- Insertar el conductor en el borne marcado, como se indica en la Tabla II.
- Aplicar un par de fuerzas a los tornillos de los bornes<sup>①</sup>, según la Tabla I.
  - Incorporar nuevamente el conjunto interior a la envoltura.
  - Ajustar firmemente los tornillos de fijación<sup>⑥</sup>.
- Aplicar los tornillos de fijación<sup>②</sup> sin ajustarlos.
- Cortar y quitar el enlace de la junta<sup>③</sup>.
- Ajustar firmemente los tornillos de fijación<sup>②</sup>.

\* Aplicable a las ENTRADAS solamente

### PLACAS ADAPTADORAS (instalación en caja posterior)

- Pasar los conductores a través de la placa adaptadora<sup>⑦</sup> y la junta<sup>⑧</sup>.
- Después de conectar los cables, aplicar la placa adaptadora y la junta a la superficie prevista, sin fijarlas.
- Cortar y quitar el enlace.
- Ajustar firmemente los tornillos de fijación<sup>⑨</sup> de la placa adaptadora.

### INLETS ENTRÉES DE COURANT ENTRADAS DE CORRIENTE

